

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Tisza Erőmű/Komisia

(Vec T-468/08) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Povinnosť odôvodnenia — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Selektívna povaha — Štátne prostriedky — Pripísateľnosť štátu — Ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Právo na obranu — Právna istota — Legitímna dôvera — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Prekročenie právomoci — Článok 10 Zmluvy o energetickej charte“)

(2014/C 194/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tisza Erőmű kft, predtým AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Maďarsko) (v zastúpení: pôvodne T. Ottervanger a E. Henny, neskôr T. Ottervanger, avocats/advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, N. Khan a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/609/ES zo 4. júna 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/05 poskytnutej Maďarskom v rámci dohôd o nákupe elektriny (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 53)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Tisza Erőmű kft znáša trovy konania, vrátane trov konania, ktoré vznikli v súvislosti s konaním o nariadení predbežného opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Dunamenti Erőmű/Komisia

(Vec T-179/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc udelená maďarskými štátnymi orgánmi v prospech niektorých výrobcov elektriny — Dohody o nákupe elektriny uzavreté medzi verejným podnikom a niektorými výrobcami elektriny — Rozhodnutie, ktorým sa štátna pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vrátenie — Pojem štátna pomoc — Výhoda — Nová pomoc — Prevádzková pomoc — Legitímna dôvera — Právna istota“)

(2014/C 194/24)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Maďarsko) (v zastúpení: pôvodne J. Lever, QC, A. Nourry, R. Griffith a S. Spence, solicitors, neskôr J. Philippe a F.-H. Boret, avocats/advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V podstate návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2009/609/ES zo 4. júna 2008 týkajúceho sa štátnej pomoci C 41/05 poskytnutej Maďarskom v rámci dohôd o nákupe elektriny (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 53) a subsidiárne návrh na zrušenie článkov 2 a 5 tohto rozhodnutia

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Dunamenti Erőmű Zrt znáša svoje vlastné troy konania a je povinná nahradiť troy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 30. apríla 2014 – Euris Consult/Parlament

(Vec T-637/11) (¹)

(„Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie — Poskytovanie prekladateľských služieb do maltčiny — Pravidlá týkajúce sa predkladania ponúk — Zamietnutie ponuky uchádzača — Nerešpektovanie pravidiel na predkladanie, ktorých účelom je zabezpečiť dôvernosť obsahu ponúk pred otvorením — Námieta neuplatniteľnosti — Proporcionalita — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obranu — Povinnosť odôvodnenia — Článok 41 Charty základných práv Európskej únie — Článok 98 ods. 1 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 — Článok 143 nariadenia (ES, Euratom) č. 2342/2002“)

(2014/C 194/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Euris Consult Ltd (Floriana, Malta) (v zastúpení: F. Moyse, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: L. Darie a F. Poilvache, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal a F. Dintilhac, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Parlamentu z 18. októbra 2011 o zamietnutí ponuky podanej žalobkyňou v rámci verejného obstarávania interinštitucionálnych služieb MT/2011/EU, ktoré sa týka poskytovania prekladateľských služieb do maltčiny

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Euris Consult Ltd je povinná nahradiť troy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012.